

徐公硯

楚圖南



徐公砚简介

徐公砚是鲁砚的重要品种。鲁砚早在唐、宋时期即负有盛名，唐代颜真卿、柳公权，宋代的欧阳修、苏轼、米芾、唐彦猷、高似孙等，在其有关著述中都曾有过介绍和品评，而且评价很高，但由于社会、地理、交通等等原因，加之明清以来，达官贵族、文人学士，偏爱端、歙二石，久负盛名的鲁砚，很少有人提及，致使砚林这一瑰宝几乎处于湮没之中。

新中国成立后，党和政府十分重视民族文化遗产的继承和发扬，以及不少有志于鲁砚艺术的发掘继承、研究、创新的同志们做了大量工作，使湮没已久的这颗砚林明珠，重见天日。

鲁砚砚石，品种繁多除徐公砚外还有红丝石、淄石、紫金石、金星石、矾石、田横石、薛南山石、浮来山石、虎山石、龟石等，其中以沂南县徐公店所产徐公石为砚材中之上乘。据传昔有徐姓举子赴京应试，路经沂地，偶而发现沟土中有奇型石片，因爱其形色，试磨成砚，携带去京，用于考场，时值天气严寒，诸考生砚中之墨全被冻结，唯有徐子砚中墨汁不冻，书写流利，墨色晶莹，甚得主考官赏识，徐公榜得进士。后徐公休官，缅怀奇砚，遂定居于该地，故该庄易名为徐公店，后世以此地产徐公砚而闻名。今验证，徐公砚中之墨汁在零下四度确不结冰，果真名不虚传。

徐公石，砚材天成，各俱形态，天然边沿，自然成趣。徐公石色泽多样，有茶叶末、蟹盖青、鳝鱼黄、沉绿、生褐、绀青、桔红等。石色深透而不浮艳。纹理丰富多彩。有“朝霞映

辉”、“微波徐动”、“乌云翻滚”、“山雨欲来”、“云雾迷漫”，以及透若秋水，交错如冰纹等等不一，极为典雅。徐公石石质坚硬，密度极高。叩之清脆，其声如磬，扪之柔润，蕴然似玉。贮墨其中，经夜不渗不乾，与墨相亲，下墨如铍，发墨如油，色泽鲜润，且不损毫，堪称砚石材中之上品。

山东省沂南县徐公砚厂，生产徐公砚，选材精良，制砚技师技艺精妙，每每玩味砚石，取其天然之形色，巧运雕凿之功，每块砚石因材成器，使其返朴归真蕴意深邃，可谓“巧夺天工”。故我厂所造之砚，深得国内外文人墨客之喜爱。徐公砚不论是一九七八年的鲁砚赴京展览，一九八〇年的鲁砚赴日本展览，还是一九八六年赴香港参加展览，一九八七年在北京召开的徐公砚鉴评会上，都以其独具天趣的造形和温润发墨的石质而深得书画艺术家和诗人的好评。我厂以发扬祖国文化遗产，为国际文化交流作贡献为宗旨，将不惜工本，惠顾各界，以促进人类之精神文明。

XUGONG INKSTONE

Xugong inkstone belongs to Luyan inkstone family produced in Shandong province. Luyan inkstone was very famous in Tang and Song dynasties. Many famous scholars and calligraphers such as Yan Zhenqing and Liu Gongquan in Tang dynasty and Ouyang Xiu, Su Shi, Mi Fu, Tang Yanyou and Gao Sisun in Song dynasty recommended, appreciated and highly evaluated the Luyan inkstone in their relevant works. But from Ming to Song dynasty the nobilities, scholars and artists had partialities on Duan and Shen inkstone neglecting Luyan inkstone due to the social change and transport inconvenience or other reasons, left the gem of inkstone family almost unmentioned of.

After the founding of new China, the government attaches great importance to the carrying forward and promotion of the national cultural heritage and many people with the aspiration to carry forward the art of Luyan inkstone and to blaze new trails in its research have made great efforts to bring the "bright pearl" in inkstone family to the world again.

Luyan inkstone has a great variety, besides the Xugong inkstone mentioned above, it has red grain stone, Venus stone, Jishi stone, Tianheng stone, Xuenan stone, Fulai stone, Nishan stone and guishi stone. In them, Xugong stone from Xugong Village in Yinan county is one of the best stone material for making inkstone. Legend said that once upon a time, a provincial level examination candidate named Xu passed Yi place on his way to the capital to take the examination and found a unique shaped stone slab in a ditch. He liked the stone's colour and shape and tried to grind it into a inkstone and brought it with him. In the exam, all the ink in the candidates' inkstones froze due to cold weather except Xu's, he made a smooth calligraphy with his sparkling and crystal clear coloured black ink. The chief examiner was satisfied and Xu succeeded in the examination. Many years later, after resigned from office, he still cherished the memory of that unique inkstone and settled down in the village where he had found his unique inkstone and

the village began to be named Xugong Village. Now it is proved that ink will not freeze in Xugong inkstone when temperature falls 40 degrees below zero. The inkstone really deserves its reputation.

Xugong inkstone is made from natural material and has different shapes and natural edges. It is naturally interesting. It has various colors and lusters such as tea dust, greenish grey, eel yellow, dark green, brown, dark purple, tangerine, etc which are deep, penetrating and unflashy, and it has rich and beautiful grain and texture such as: "morning sun shines," "storm is coming", "clouds and mists prevail", "crystal like autumn water" and "criss-cross ice veins" etc. all of which exhibit a high elegance. Xugong stone is hard and dense. It sounds clear and melodious as chime when knocked, and it is smooth and soft when touched. It is gentle and graceful like jade. Ink in Xugong inkstone will not dry after a night, and the stone has an affinity for ink. The inkstone rubs a inkstick like a file and the ink it made like oil, which is bright colored and smooth. It will never damage your brush. It is really the first class inkstone.

Xugong inkstone is made in Xugong Inkstone Factory in Yinan County, Shandong Province. The factory selects the best material and its technicians process the stone with wonderful skill. Each stone is carefully appraised and made into an inkstone according to its natural shape and colour, which made the inkstone natural, genuine and contains endless meanings. It can be said that "the superb craftsmanship excels nature". So inkstone made in Xugong inkstone Factory is loved by literati and calligraphers home and abroad. In the exhibitions held in Beijing in 1978, in Japan in 1980, in Hongkong 1986, and in the Xugong Inkstone Appraisal Meeting in Beijing in 1987, Xugong inkstone is highly appreciated and loved by artists, calligraphers and poets with its unique shape, excellent ink preparation nature of its material. The factory's aim is to develop China's cultural heritage and make contributions to the international cultural exchange, and the factory will spare no expense to cater for all circles and to promote the cultural progress of our humankind.

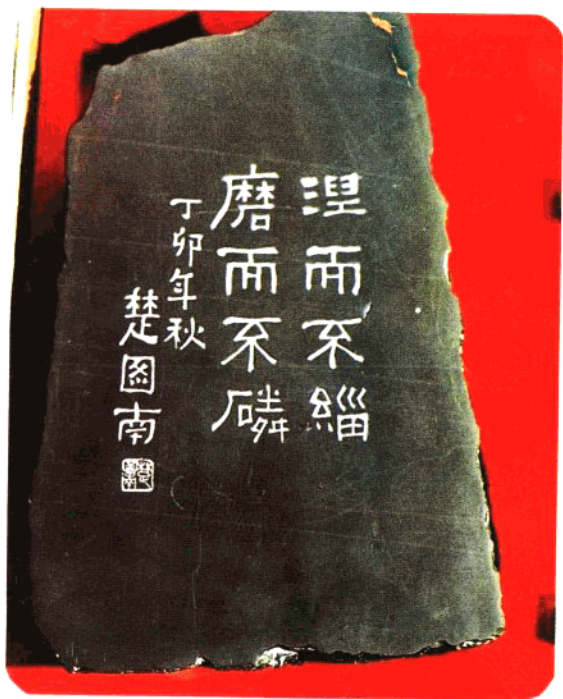
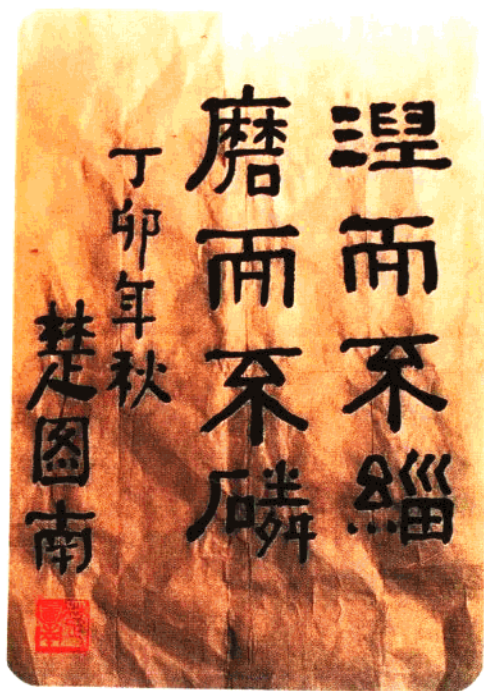
徐公硯

楚圖南



全国人大常委会副委员长楚图南观赏该硯后即兴挥毫题了“徐公硯”三个大字

After admiring the Xugong Inkstone, Chu Tunan, Vice-chairman of the standing committee of the National People's Congress, wielded his brush impromptu and inscribe the three big characters: XUGONG YAN. (Xugong Inkstone)



全国人大副委员长楚图南高兴的收藏了一块“徐公砚”，并提了砚名“涅而不緇，磨而不磷”。

Chu Tunan, vice — president of the National People's Congress, has collected a piece of Xugong inkstone and named it: “Unblackenable in black dye, unthickenable by rubbing.”

美哉徐公

舒同

舒同

全国书法协会名誉主席、全国著名书法家舒同观赏徐公砚后，激动的挥笔题字“美哉徐公”。

Shu Tong, honorary president of the National Calligraphers Association and famous calligrapher and artist wield his brush excitedly after appreciating the Xugong inkstone and wrote: "Wonderful Xugong."

初礎琢磨返璞
歸心贊徐公硯

題車

山東沂水縣徐公硯廠
丁卯年

全国书法协会副主席、全国著名书法家沈鹏为徐公砚厂题词。

Shen Peng, the vice president of the National Calligraphers Association and famous calligrapher in China, made inscription for Xugong Inkstone Factory.

割石製黃韋石顏嘉名不屬
 峯柯山橫水沂水徐公硯
 倪視主翁翰伯仲間嚴寒硯
 水不凝冰紫石紅絲皆上乘
 唐宋時聞珍此物吾今磨墨
 伴青燈
 丁卯中秋節後賦題

活南徐公硯就正
 蕭方家蕭勞
 丁卯年九月十日



全国书法协会常务理事年过八旬的书法家萧劳鉴赏该硯后高兴地為徐公硯作了一首七律詩，詩中寫到“唐宋時聞珍此物，吾今磨墨伴青燈。”

Over eighty years old calligrapher Xiao Lao, the standing member of the council of National Calligraphers Association, appreciated the inkstone and happily composed a poem to praise it, in the poem he wrote: "The Xugong Inkstone was highly Valued in Tang and Song dynasty, Now I myself rub ink stick on it."

丁卯初冬間香多第有明白

溫如良玉

遠方耳小徐公祖相贈香出意外不
小景手感謝一致頌為記 何海霞

全国书画界老前辈著名画家何海霞鉴赏该砚时，喜出意外，欣然试笔，赞之“温如良玉”。

He Haixia, the famous senior artist in national painting and calligraphy circles, tried his brush with the Xugong Inkstone with pleasure and wrote down the words GENTLE AS FINE JADE for praise after he appreciated the inkstone and was pleasantly surprised.

鳳
尾
龍
睛

題徐公硯

丁卯初冬王遐舉

全国著名书法家王遐举为徐公砚题字“凤尾龙睛”。

Nationally famous calligrapher Wang Xiaju wrote for Xugong indstone; “phoenix tail and dragon eye.”

Produced by ; Xugong Inkstone Factory,

Yinan County, Shandong Province

Address: Wenhua Road, Yinan County

Town, Shandong Province

温如玉
声如磬
齐鲁佳砚
文房最胜

丁卯秋
董寿平

全国著名书法家北京书画界老前辈董寿平为徐公砚题为“温如玉、声如磬、齐鲁佳砚、文房最胜”。

Dong Shouping, the national famous calligrapher and a senior artist in Beijing painting and calligraphy circles, wrote for the Xugong inkstone: "Gentle as jade, sound like chime, the Qilu inkstone is the study's best treasurer."

金石不朽
書畫長存

為徐公硯題
劉炳森

全国著名书法家刘炳森为沂南县徐公砚厂题字。

Famous Calligrapher Liu Bingsen made inscription for Xugong
Inkstone Factory.

山東沂南縣徐公石

既雕既琢
復歸於樸

丁卯中秋月見沂南縣徐公石
上刻此書此
生於此



全国著名画家秦岭云挥笔赞之：“既雕既琢，复归于朴。”

Famous artist Qin Lingyun wield his brush and wrote to praise:
“Though carved and engraved, it just comes back to nature”.

良工奇石返朴归真

释文良工奇石返朴归真
徐公砚题 壬午秋

全国著名书画家张重梅大加赞扬徐公砚石之材，题之“良工奇石返朴归真”。

Zhang Chongmei, famous calligrapher and artist in China, highly praise the Xugong Lnkstone's material, he wrote: "The skitful workmanship and unique stone make it natural and genuine."

质坚而柔发墨润泽
真书画家之宝也

徐公砚版留念

丁卯中秋雪石於何須齋



全国著名书画家白雪石在鉴赏该砚时欣然命笔题之“质坚而柔发墨润泽，真书画家之宝也。”

While appreciating the inkstone, the famous calligrapher and artist Bai Xueshi made the inscription with pleasure: "Xugongyan the fine inkstone, well-known far and near, with its wonderful workmanship, smooth as jade, and lusters as the rays of morning sun."